

serie COMBI-SFER

Art. 3500 T



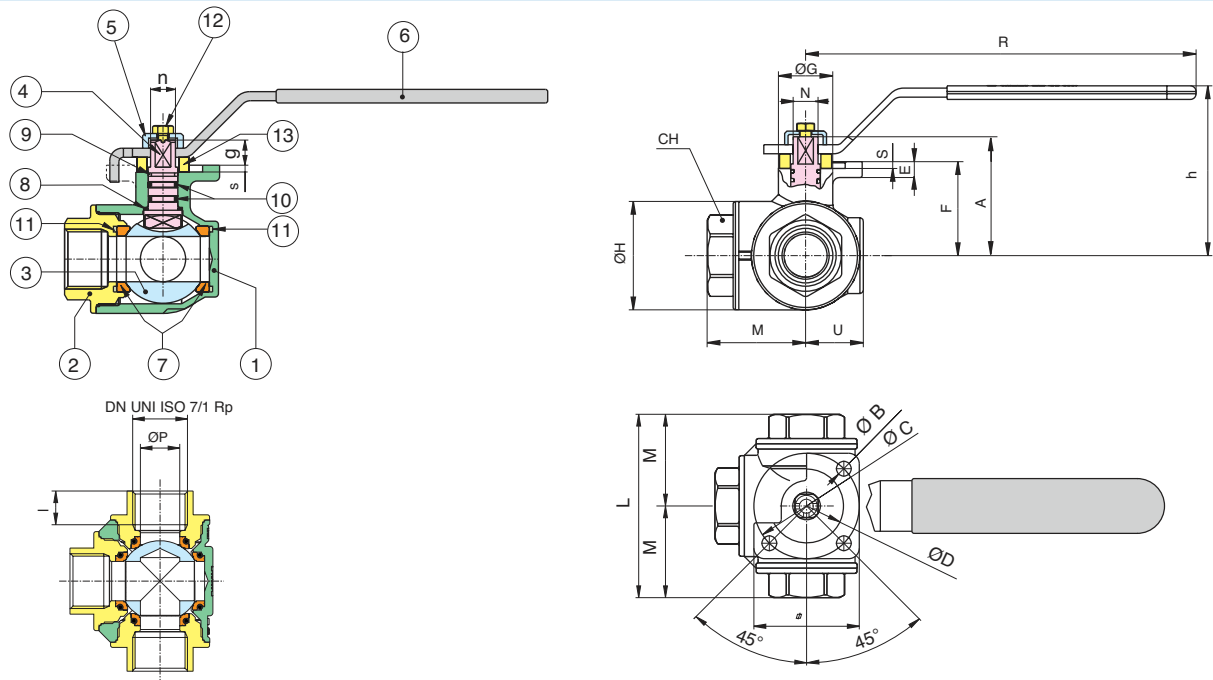
Valvola a sfera a tre vie, a passaggio totale, manovra a T, filettatura F/F, con leva in acciaio e attacco ISO 5211 per attuatore.

Three way full bore ball valve, female threaded, T-port, with steel handle and ISO 5211 pad for actuator.

Robinet à boisseau sphérique à trois voies à passage total, manœuvre à T, taraudée F/F, avec poignée en acier et platine ISO 5211 pour actionneur.

Drei-Wege Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde, T-Bohrung, mit Stahlhebel und ISO 5211 Platte für Drehantrieb.

Válvula esfera en 3 vías paso total, maniobra a T, roscas hembra / hembra / hembra con palanca en acero y conexión ISO 5211 por actuadores.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACION	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P.
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	MANGUITO	OTTONE CW617N UNI EN 12165	3
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
4	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
5	BUSSOLA	BUSH	BAGUE	BUCHSE	ANILLO	OTTONE CW614N UNI EN 12164	1
6	LEVA	HANDLE	PIOGNÉE	GRIFF	PALANCA	ACCIAIO DD11 UNI EN 10111	1
7	GUARNIZ.SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E	4
8	GUARNIZ.ANTIATTRITO	THRUST WASHER	JONIT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	P.T.F.E	1
9	GUARNIZ.ANTIATTRITO	THRUST WASHER	JONIT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	JUNTA ANTIFRICCIÓN	P.T.F.E	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	2
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	4
12	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	FERRO	1
13	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	ARANDELA	PA 6	2

MISURA	DN	ØP	I	Ch	ØH	L	*A	*ØB	*ØD	E	F	*ØC	∅	ØG	M	N	S	U	h	R	Kv	PN	Kg
1/4"	8	11	11	22	34	67	9	6	25	5	30,5	36 F03	38	22	33,5	9	2	19,5	62	120	2,8	30	0,55
3/8"	10	11	11,4	22	34	67	9	6	25	5	30,5	36 F03	38	22	33,5	9	2	19,5	62	120	3	30	0,52
1/2"	15	15	15	27	39	77	9	6	25	5	32,7	36 F03	38	22	38,5	9	2	22	64	120	3,9	30	0,65
3/4"	20	20	16,3	32	48	87	11	7	35	7	41,5	50 F05	50	24	43,5	11	3	24,5	75	170	7,9	30	1,10
1"	25	25	19,1	41	60	105	11	7	35	7	47	50 F05	50	24	52,5	11	3	30	80,5	170	13	16	1,83
1 1/4"	32	32	21,4	50	72	122,5	11	7	35	7	59,5	50 F05	50	32	61,25	11	3	38	93	170	20,7	10	2,75
1 1/2"	40	40	21,4	55	86	138,5	15	9	55	8	73,85	70 F07	70	37	69,25	14	3	44,5	111	230	38,7	10	4,57
2"	50	50	25,7	70	111	166	15	9	55	8	85	70 F07	70	37	83	14	3	56	122	230	54	10	8,37

* ISO 5211

CARATTERISTICHE GENERALI

ARTICOLO	3500
ATTACCO	FEMMINA-FEMMINA-FEMMINA UNI ISO 7/1-Rp
DIAMETRO NOMINALE	Da DN 8 a DN 50
MANOVRA	Rotazione di 90° dell'organo di comando (vedi schema)
ORGANO DI COMANDO	Leva acciaio Fe DD11 UNI EN 10111 rivestita in PVC nero Possibilità di montaggio diretto di attuatori su attacco ISO 5211

**CONDIZIONI DI ESERCIZIO**

Montaggio nel sistema di condotta fissa
Ulteriori informazioni nel catalogo Specifiche Tecniche
Pressione nominale (PN) in bar: vedi tabella
Per temperature > 80°C vedere diagramma nel catalogo Specifiche Tecniche
KV: Coefficiente di efflusso espresso in m ³ /h alla pressione differenziata di 100 kPa
Limiti di temperatura: -20°C +160°C
Direzione flusso: nei tre sensi
Si consiglia l'utilizzo delle valvole in posizione APERTA o CHIUSA evitando le soluzioni intermedie, e di manovrare almeno due volte l'anno.

SPECIFICATIONS

ITEM	3500
THREAD ENDS	FEMALE-FEMALE-FEMALE UNI ISO 7/1-Rp
ORIFICE	From DN 8 to DN 50
MANOEUVRE	90° rotation of the lever (see flow path)
LEVER	Steel handle Fe DD11 UNI EN 10111 black PVC coated ISO 5211 mounting pad for actuators

**APPLICATION**

Assembly in rigid pipe system
Other specifications in the "Technical Specifications" catalogue
Nominal pressure (PN) in bar: see the table
For temperature >80°C see diagram in the "Technical Specifications" catalogue
KV: flow coefficient in m ³ /h at differential pressure of 100 kPa
Temperature range: -20°C +160°C
Flow direction: three directions
We recommend the valve use in fully open or closed, not in mid position, and to manoeuvre the valve at least twice a year.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

ARTICLE	3500
RACCORDEMENT	FEMELLE-FEMELLE UNI ISO 7/1-Rp
DIAMÈTRE NOMINAL	De DN 8 à DN 50
MANOEUVRE	Rotation de 90° de la poignée (voir le dessin)
ORGANE DE COMMANDE	Poignée acier Fe DD11 UNI EN 10111 revêtue de PVC noir possibilité de montage directe des actionneurs sur le raccord ISO 5211

**CONDITION D'UTILISATION**

Montage dans le système de conduite fixe
Autres informations dans le catalogue "Spécifications Techniques"
Pression nominale (PN) en bar: voir la table
Pour les températures > à 80°C voir le diagramme dans le catalogue "Spécifications Techniques"
KV: Coefficient de perte en m ³ /h à la pression différentielle de 100 kPa
Limites de température: -20°C +160°C
Direction du fluide: Dans trois directions
Les vannes à boisseau sphérique sont conçues pour être utilisées en position ouverte ou fermée. Nous déconseillons l'utilisation dans des positions intermédiaires, la manoeuvre de la vanne est conseillée au moins deux fois pendant l'année.

BESCHREIBUNG

ARTIKEL	3500
ANSCHLUSS	IG-IG-IG UNI ISO 7/1-Rp
NENNWEITE	Von DN 8 bis DN 50
BETÄTIGUNG	90° Umdrehung des Absperrorgans (siehe Schema)
ABSPERRORGAN	Stahlhebel Fe DD11 UNI EN 10111 mit PVC Ummantelung ISO 5211 Platte für Antriebsaufbau

**BETRIEBSBEDINGUNGEN**

Einbau in starres Rohrleitungssystem
Weitere Informationen in den Technischen Angaben
Nenndruck (PN) in bar: siehe tabelle
Für Temperaturen über 80°C siehe Diagramm in den Technischen Angaben
KV: Ausflußkoeffizient m ³ /h bei einem Differenzdruck von 100 kPa
Temperaturbereich: -20°C +160°C
Durchflussrichtung: beliebig
Es wird empfohlen die Kugelähne in komplett geschloßener oder geöffneten Position zu montieren, Zwischenstellungen sind zu vermeiden. Die Kugelähne sind mindestens zwei mal im Jahr zu betätigen.

CARACTERISTICAS GENERALES

SERIE	3500
CONEXION	HEMBRA-HEMBRA-HEMBRA UNI ISO 7/1-Rp
DIAMETRO NOMINAL	Desde DN 8 hasta DN 50
ACCIONAMIENTO	Rotación de 90° del órgano de accionamiento (Ver esquema)
ORGANO DE ACCIONAMIENTO	Palanca en acero Fe DD11 UNI EN 10111 revestimiento en PVC negro Posibilidad de montaje directo de actuadores con conexión ISO 5211.

**CONDICIONES DE INSTALACION**

Montaje en el sistema de tubería fija
Para más informaciones consultar el catalogo "Technical Specifications"
Presión nominal (PN) en bar: ver la tabla
Para temperaturas >80°C ver el diagrama en el catalogo "Technical Specifications"
KV: Coeficiente de caudal indicado en m ³ /h a la presión diferencial de 100 kPa
Limites de temperaturas: -20°C +160°C
Dirección del flujo: en los tres sentidos
Se aconseja la utilización en posición abierta o cerrada, evitando posiciones intermedias, y de maniobrar la válvula cuanto menos dos veces por año.





Art. 3600 L

Valvola a sfera a tre vie, a passaggio totale, manovra a L, filettatura F/F/F, con leva in acciaio e attacco ISO 5211 per attuatore.

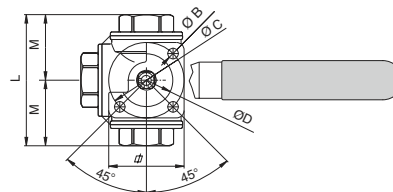
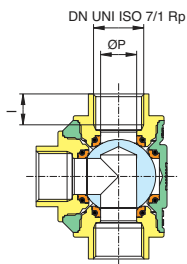
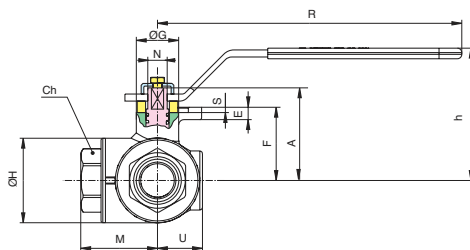
Three way full bore ball valve, female threaded, L-port, with steel handle and ISO 5211 pad for actuator.

Robinet à boisseau sphérique à trois voies à passage total, manoeuvre à L, taraudée F/F/F,

avec poignée en acier et platine ISO 5211 pour actionneur.

Drei-Wege Kugelhahn, voller Durchgang, Innengewinde, L-Bohrung, mit Stahlhebel und ISO 5211 Platte für Drehantrieb.

Válvula esfera en 3 vías paso total, maniobra a L, roscas hembra / hembra / hembra con palanca en acero y conexión ISO 5211 por actuadores.



MISURA	DN	ØP	I	Ch	ØH	L	A	ØB	ØC	ØD	E	F	ØG	M	N	S	U	∅	h	R	Kv	PN	Kg
1/4"	8	11	11	22	34	67	9	6	36	25	5	30,5	22	33,5	9	2	19,5	38	62	120	2,8	30	0,55
3/8"	10	11	11,4	22	34	67	9	6	36	25	5	30,5	22	33,5	9	2	19,5	38	62	120	3	30	0,52
1/2"	15	15	15	27	39	77	9	6	36	25	5	32,5	22	38,5	9	2	22	38	64	120	3,9	30	0,65
3/4"	20	20	16,3	32	48	87	11	7	50	35	7	41,5	24	43,5	11	3	24,5	50	75	170	7,9	30	1,10
1"	25	25	19,1	41	60	105	11	7	50	35	7	47	24	52,5	11	3	30	50	80,5	170	13	16	1,83
1 1/4"	32	32	21,4	50	72	122,5	11	7	50	35	7	59,5	32	61,25	11	3	38	50	93	170	20,7	10	2,75
1 1/2"	40	40	21,4	55	86	138,5	15	9	70	55	8	74	37	69,25	14	3	44,5	70	111	230	38,7	10	4,57
2"	50	50	25,7	70	111	166	15	9	70	55	8	85	37	83	14	3	56	70	122	230	54	10	8,37

Schema di funzionamento

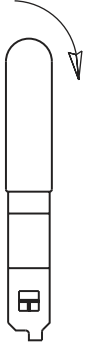
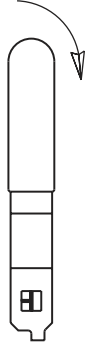
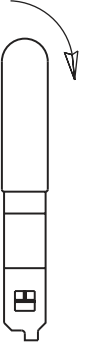
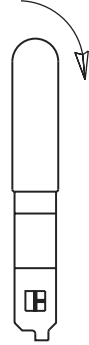
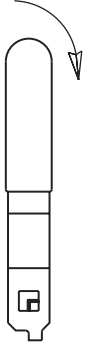
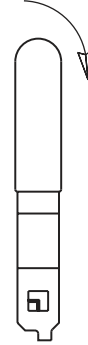
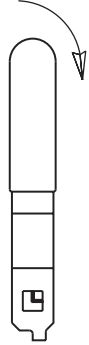














Operating draft

Plan de fonctionnement

Betriebschema

Esquema de funcionamiento

COMBINAZIONI DELLE USCITE FLOW PATH VARIATIONS

Posizione della leva Lever Assembly							
Manovra 1 Position 1							
Manovra 2 Position 2							
Note	<p>La posizione dei fori della sfera è indicata dalla fresatura sull'asta The flow paths are indicated by the markings on the spindle.</p>						